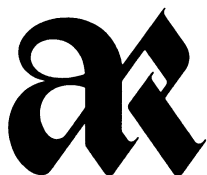


RECENT RESEARCHES IN THE MUSIC OF THE RENAISSANCE • VOLUME XXX

Adrian Willaert and His Circle

CANZONE VILLANESCHE
ALLA NAPOLITANA
AND VILLOTTE

Edited by Donna G. Cardamone



A-R EDITIONS, INC. • MADISON

Contents

Preface	
Key to Abbreviations	xxiv
Critical Notes, Texts, and Translations	xxvi

SONGS FOR FOUR VOICES

[1]	A quand'a quand'haveva una vicina Adrian Willaert	1
[2]	Buccucia dolce chiù che canamielle Perissone Cambio	3
[3]	Cingari simo venit'a giocare Adrian Willaert	6
[4]	Le vecchie per invidia sono pazze Francesco Corteccia	9
[5]	Madonna mia famme bon'offerta Adrian Willaert	11
[6]	Madonna mia io son un poverello Anonymous	13
[7]	Madonn'io non lo so perchè lo fai Adrian Willaert	15
[8]	Madonn'io t'haggi amat'et amo assai Francesco Corteccia	18
[9]	O bene mio fam'uno favore Adrian Willaert	20
[10]	O Dio si vede chiaro cha per te moro Francesco Silvestrino	23
[11]	O dolce vita mia che t'haggio fatto Adrian Willaert	25
[12]	Occhio non fu giamai che lachrimasse Adrian Willaert	29
[13]	Quando di rose d'oro Adrian Willaert	31
[14]	Se mille volte ti vengh'a vedere Francesco Silvestrino	32
[15]	Sempre mi ride sta donna da bene Adrian Willaert	35

[16]	Si come bella sei fosti pietosa Francesco Silvestrino	39
[17]	Sospiri miei d'oime dogliorirosi et senz'aita Adrian Willaert	41
[18]	Un giorno me pregò una vedovella Adrian Willaert	44
[19]	Vecchie letrose non valete niente Adrian Willaert	49
[20]	Zoia zentil che per secreta via Adrian Willaert	51

THREE-VOICE SONG MODELS

[21]	Cingari simo venit'a giocare Gian Domenico da Nola	56
[22]	Madonn'io non lo so perchè lo fai Gian Domenico da Nola	58
[23]	O Dio se vede chiaro ch'io per te moro Gian Domenico da Nola	60
[24]	O dolce vita mia che t'haggio fatto Gian Domenico da Nola	63

LUTE INTABULATIONS

[25]	A quando a quando havea Adrian Willaert/Giulio Abondante	66
[26]	Madonna io non lo so Adrian Willaert/Domenico Bianchini	67
[27]	Madonna mia fami bona offerta Adrian Willaert/Giulio Abondante	70
[28]	Madonn'io non lo so perchè lo fai Adrian Willaert/Giulio Abondante	72
[29]	Vecchie retrose Adrian Willaert/Giulio Abondante	74

INTABULATIONS FOR VOICE AND VIHUELA

[30]	A quand'a quand'haveva una vicina Adrian Willaert/Diego Pisador	77
[31]	Madonna mia famme bon'offerta Adrian Willaert/Diego Pisador	79
[32]	O bene mio famm'uno favore Adrian Willaert/Diego Pisador	82

[1] A quand'a quand'haveva una vicina

Adrian Willaert

Cantus

Altus

Tenor

Bassus

1. A	quan-d'a quan-d'ha-	ve- va,	[a	quan-d'a quan-d'ha-
2. Che	ve- ra-men- te	pa- re,	[che	ve- ra-men- te
3. Che	quan-do se le-	va- va,	[che	quan-do se le-
4. Mo	mi cre- de- va	star- ne,	[mo	mi cre- de- va

1. A	quan-d'a quan-d'ha-	ve- va,	[a	quan-d'a quan-d'ha-
2. Che	ve- ra-men- te	pa- re,	[che	ve- ra-men- te
3. Che	quan-do se le-	va- va,	[che	quan-do se le-
4. Mo	mi cre- de- va	star- ne,	[mo	mi cre- de- va

1. A	quan-d'a quan-d'ha-	ve- va,	[a	quan-d'a quan-d'ha-
2. Che	ve- ra-men- te	pa- re,	[che	ve- ra-men- te
3. Che	quan-do se le-	va- va,	[che	quan-do se le-
4. Mo	mi cre- de- va	star- ne,	[mo	mi cre- de- va

1. A	quan-d'a quan-d'ha-	ve- va,	[a	quan-d'a quan-d'ha-
2. Che	ve- ra-men- te	pa- re,	[che	ve- ra-men- te
3. Che	quan-do se le-	va- va,	[che	quan-do se le-
4. Mo	mi cre- de- va	star- ne,	[mo	mi cre- de- va

5

- ve- va,]	a quan-d'a quan-do,	a quan-d'a quan-d'ha-	ve- va	u- na vi- ci- na
- pa- re,]	che ve- ra-men- te,	che ve- ra-men- te	pa- re	u- na re- gi- na
- va- va,]	che quan-do se le...	che quan-do se le-	va- va	la ma- ti- na
star- ne,]	mo mi cre- de- va,	mo mi cre- de- va	star- ne,	star- ne con- ten- to

- ve- va,]	a quan-d'a quan-do,	a quan-d'a quan-d'ha-	ve- va	u- na vi- ci- na
- pa- re,]	che ve- ra-men- te,	che ve- ra-men- te	pa- re	u- na re- gi- na
- va- va,]	che quan-do se le...	che quan-do se le-	va- va	la ma- ti- na
star- ne,]	mo mi cre- de- va,	mo mi cre- de- va	star- ne,	star- ne con- ten- to

- ve- va,]	a quan-d'a quan-do,	a quan-d'a quan-d'ha-	ve- va	u- na vi- ci- na
- pa- re,]	che ve- ra-men- te,	che ve- ra-men- te	pa- re	u- na re- gi- na
- va- va,]	che quan-do se le...	che quan-do se le-	va- va	la ma- ti- na
star- ne,]	mo mi cre- de- va,	mo mi cre- de- va	star- ne,	star- ne con- ten- to

- ve- va,]	a quan-d'a quan-do,	a quan-d'a quan-d'ha-	ve- va	u- na vi- ci- na
- pa- re,]	che ve- ra-men- te,	che ve- ra-men- te	pa- re	u- na re- gi- na
- va- va,]	che quan-do se le...	che quan-do se le-	va- va	la ma- ti- na
star- ne,]	mo mi cre- de- va,	mo mi cre- de- va	star- ne,	star- ne con- ten- to